

**ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Кафедра английской филологии

**УТВЕРЖДАЮ:**

Проректор по научно-методической  
и учебной работе

Е.И.Скафа

“21” декабря 2016 г.

МП

**Рабочая программа учебной дисциплины**

**«Английский язык: стилистика»**

Направление подготовки:

45.03.01 Филология

Профиль подготовки:

Зарубежная филология (английский язык и  
литература)

Образовательный уровень  
выпускника:

Академический бакалавр

Форма обучения:

*Очная, очно-заочная*

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных  
языков

А. Г. Удинская

“21” декабря 2016 г.



Программа учебной дисциплины «**Английский язык: стилистика**» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.01 Филология и «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утверждённого приказом Министерства образования и науки ДНР «30» октября 2015 г. № 750».

Разработчик:

*К.филол.н., доцент кафедры английской филологии*

*Преподаватель кафедры английской филологии*

Ненарочкина А.Г.

Хохлова В.А.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры английской филологии

Протокол № 4 от "24" ноября 2016 г.

Заведующий кафедрой

О. Л. Бессонова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от "19" декабря 2016 г.

Председатель учебно-методической  
комиссии факультета

О. Л. Бессонова

**1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе:** Учебная дисциплина «Английский язык: стилистика» относится к циклу базовой части профессионального блока и состоит из одного модуля. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими и сопутствующими дисциплинами: «Введение в языкознание», «Введение в литературоведение», «История зарубежной литературы», «Английский язык: лексикология», «Английский язык: теоретическая фонетика», «Английский язык: лексикология», «Первый иностранный язык: практика устной и письменной речи», «Первый иностранный язык».

## **2. Нормативные ссылки**

1. Конституция ДНР
2. Закон ДНР «Об образовании»
3. Положение об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики (приказ МОН ДНР № 750 от 30.10.2015 г.)
4. Порядок организации учебного процесса, проведения промежуточной аттестации и отчисления обучающихся в ДонНУ (приказы ректора ДонНУ №176/05 от 24.12.2015 г., №200/05 от 25.10.2016 г.)
5. ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.01 Филология (квалификация «бакалавр») (приказ МОН ДНР № 452 от «20» апреля 2016 г.)
6. ООП ВПО по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль подготовки «Зарубежная филология (английский язык и литература)» (квалификация «бакалавр») (приказ ректора ДонНУ № 251/05 от «27» декабря 2016 г.)

## **3. Структура дисциплины (модуля)**

Характеристика учебной дисциплины	очная форма обучения на базе		заочная форма обучения на базе		
	ОСО	СПО (ускор.)	ОСО	СПО (ускор.)	ВПО (ускор.)
Образовательный уровень:	Академический бакалавр				
Направление подготовки	45.03.01 Филология				
Профиль	Зарубежная филология Английский язык и литература				
Количество содержательных модулей (тем)	1				
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы <sup>1</sup>	Профессиональный блок, базовая часть				
Формы контроля	текущий (модульный контроль), промежуточная аттестация (зачёт)				
Показатели	очная форма обучения на базе		*заочная форма обучения на базе		
	ОСО	*СПО (ускор.)	ОСО	СПО (ускор.)	ВПО (ускор.)
Количество зачетных единиц (кредитов)	2		2		
Количество часов	72		72		
Год подготовки	3		3		
Семестр	6		6		
Количество часов					
- лекционных	16		4		
- практических, семинарских	16		4		

- лабораторных					
- самостоятельной работы	40		64		
в т.ч. индивидуальное задание					
Недельное количество часов, т.ч.					
аудиторных	2		1		

ОСО – общее среднее образование

СПО – среднее профессиональное образование

ВПО – высшее профессиональное образование

1-в соответствии с ОП (образовательной программой)

#### 4. Описание дисциплины

##### Цели и задачи

Основная **цель** курса «Английский язык: Стилистика» - ознакомить студентов с базовыми стилистическими категориями, с системой стилистических средств языка, их природой и функцией в разных стилях языка, с современными представлениями о коммуникативных и номинативных ресурсах языковой системы, сформулировать знания о стилистической нормативности, адекватности, вариативности языковой деятельности, о принципах выбора и использования языковых средств для передачи мыслей и чувств с целью достижения определенных прагматических результатов в разных условиях общения.

##### Задачи:

- развитие у студентов умения использовать стилистическим понятийным аппаратом и категориями этой дисциплины;

- обучение методам исследования целого комплекса разноуровневых стилистических ресурсов в текстах разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности с учетом их прагматических и структурно-композиционных характеристик, когнитивных, культурологических и других факторов;

- формирование у студентов навыков научного подхода к работе с текстом, основ стилистического анализа текстов разных функциональных стилей в терминах лингвистики текста.

**Требования к результатам освоения дисциплины:** Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

##### **а) общекультурных (ОК):**

владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения (ОК-1);

готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе (ОК-3);

стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства (ОК-6);

умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних (ОК-7);

осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности (ОК-8);

умение использовать основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук в профессиональной деятельности; способность анализировать социально значимые проблемы и процессы (ОК-9);

владение навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации (ОК-13)

##### **б) общепрофессиональных (ОПК):**

способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1);

способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории

коммуникации (ОПК-2);

владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);

свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);

владение системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-6);

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-9);

***в) профессиональных (ПК):***

***в научно-исследовательской деятельности:***

способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);

способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);

владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем (ПК-3);

владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);

***в педагогической деятельности:***

способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5);

готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);

***в прикладной деятельности:***

владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);

владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);

владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

***в проектной и организационно-управленческой деятельности:***

владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11).

**В результате изучения учебной дисциплины студент должен**

***Знать:***

- основные понятия лингвистики (определение стилистики; объект; предмет; задачи

стилистики; место стилистики в системе гуманитарных наук; базовые направления дисциплины);

- особенности передачи информации в аспекте стилистических исследований;
- параметры значения слова (денотативное значение и коннотация, многозначность, омонимия) в ракурсе стилистического анализа;
- стилистическую классификацию словарного состава английского языка;
- особенности книжной и литературной лексики (термины, поэтизмы, архаизмы, историзмы, варваризмы и иностранные слова, книжные слова, неологизмы);
- специфику разговорной лексики (сама разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы: языковые и авторские) и их стилистическое использование;
- дефиницию образного средства и стилистического приема, структурные, когнитивные и прагматические параметры стилистических приемов;
- специфику конвергенции стилистических приемов и стилистической полифонии;
- экспрессивные ресурсы и стилистические приемы разных уровней английского языка (графические, фонетические, лексические, морфологические, синтаксические);
- дефиницию понятия функционального стиля как системы взаимосвязанных языковых средств, которые выполняют специфическую функцию в определенной сфере коммуникации;
- специфику функционально-стилевой дифференциации английского языка, принципы и основы их классификации;
- основные и вторичные дифференциальные признаки функциональных стилей.

#### ***Уметь:***

- работать с научной литературой, анализировать и обобщать теоретические положения;
- анализировать конкретный языковой материал с целью более глубокого понимания соотношения формы и содержания;
- уметь делать самостоятельные выводы из наблюдений за фактическим материалом;
- грамотно использовать словари разных типов и другие справочные источники;
- распознавать языковые процессы, которые лежат в основе формирования экспрессивных стилистических средств;
- определять влияние экстралингвистических факторов на языковые процессы.

#### ***Владеть:***

- теоретическими основами филологии для успешного осуществления профессиональной деятельности;
- свободно первым и вторым изучаемыми языками в их литературной форме;
- основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на первом и втором изучаемых языках;
- стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования;
- навыками организации групповой и коллективной деятельности.

## **5. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса**

Стилистика преподается по методике проведения лекционных и практических занятий.

Форма обучения: информативные и проблемные лекции с практическими элементами, охватывающие обсуждение представленного материала, использование полученных знаний при выполнении практических заданий, дискуссии по поводу проблемных аспектов лекционного курса и др.

Используются следующие методы обучения:

- а) в зависимости от источника передачи и восприятия учебной информации – словесные, наглядные, практические;

б) в зависимости от характера познавательной деятельности – пояснительно-иллюстративный, репродуктивный, проблемное преподавание, частично-поисковый, исследовательский;

в) в зависимости от основной дидактической цели и задачи – методы овладения новыми знаниями, формирования умений и навыков, проверки и оценивания знаний, умений и навыков; методы устного представления знаний, закрепления учебного материала, самостоятельной работы по осмыслению и усвоению нового материала, работы по применению знаний на практике и выработке умений и навыков, проверки и оценивания знаний, умений и навыков;

г) с точки зрения целостного подхода к деятельности в процессе обучения – методы организации и осуществления учебно-познавательной деятельности; стимулирование и мотивация студента, контроля, самоконтроля, взаимоконтроля и коррекции, самокоррекции, взаимокоррекции в обучении.

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль 1</i>
<i>Тема 1.</i>	Style and Stylistics. The main branches of the discipline. The subject-matter of lingostylistics. The methods and aims of natural sciences and those of the humanities.
<i>Тема 2.</i>	Understanding as a lingostylistic problem. Types of information. Metasemiotics of speech.
<i>Тема 3.</i>	The role of context in Stylistics. Types of contexts. The language norm, constant and varying parameters of the language.
<i>Тема 4.</i>	Stylistic function. Foregrounding in stylistics. Types of foregrounding. Stylistic effect and its manifestations.
<i>Тема 5.</i>	Stylistic Differentiation of the English Vocabulary
<i>Тема 6.</i>	Style, imagery, expressive means and stylistic devices.
<i>Тема 7.</i>	Expressiveness on the phonetic, graphical, morphemic, lexical and syntactical level.
<i>Тема 8.</i>	Functional styles of the English Language.



[illegible]

## 6. Темы практических занятий

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>Содержательный модуль 1</i>
<i>Тема 1.</i>	Style and Stylistics. The main branches of the discipline. The subject-matter of lingostylistics. The methods and aims of natural sciences and those of the humanities.
<i>Тема 2.</i>	Understanding as a lingostylistic problem. Types of information. Metasemiotics of speech.
<i>Тема 3.</i>	The role of context in Stylistics. Types of contexts. The language norm, constant and varying parameters of the language.
<i>Тема 4.</i>	Stylistic function. Foregrounding in stylistics. Types of foregrounding. Stylistic effect and its manifestations.
<i>Тема 5.</i>	Stylistic Differentiation of the English Vocabulary
<i>Тема 6.</i>	Style, imagery, expressive means and stylistic devices.
<i>Тема 7.</i>	Expressiveness on the phonetic, graphical, morphemic, lexical and syntactical level.
<i>Тема 8.</i>	Functional styles of the English Language.

## 7. Самостоятельная работа студента.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

### Содержание самостоятельной работы студентов по

№ п/п	Название темы
1	The theory of images.
2	The structure of stylistics.
3	Connotation
4	Types of foregrounding
5	The theory of images
6	Sound symbolism.
7	Stylistic functions of phraseology
8	Neologisms
9	Intertextuality as a stylistic and semiotic notion.
10	Rhyme in poetry

### Индивидуальные задания

#### Темы индивидуальных заданий

№	Topic
1.	The theory of images.
2.	Imaginative representation of reality and its aesthetic principles.
3.	Word and its Semantic Structure. E. Sapir's conception of "A full significance of a word".

4.	The semantic structure of the word.
5.	Connotation in the word semantic structure.
6.	The role of the context in the actualization of meaning.
7.	The interrelations between archaic words and historic words.
8.	The interrelations between stylistic and lexical neologisms.
9.	Sound symbolism. Patterns of rhythm and rhyme in poetry.
10.	Stylistic functions of phraseology in belles-lettres and other functional styles.
11.	English and Ukrainian morphological means and devices in comparison.
12.	Metaphorical and metonymical figures of speech from the perspective of Cognitive Linguistics.
13.	Interpretation of a literary text in U.Eco's, R.Bart's, Yu.Lotman's critical essays.
14.	Intertextuality as a stylistic and semiotic notion.
15.	Development of the notion "text addressee" in literary criticism and linguistics.
16.	Mikhail Bakhtin's theory of narrative.

### 8. Контрольные вопросы к промежуточной аттестации

1. What is Stylistics? What does it study?
2. What is the object and the subject of stylistics?
3. What approaches are there to the scientific treatment of reality?
4. What are the functions of the language?
5. What is the use of different language means determined by?
6. How does science integration manifest itself in stylistics?
7. What main branches of stylistics can you mention?
8. Explain the difference between literary stylistics and lingostylistics.
9. How does language stylistics differ from the stylistics of speech?
10. What is the difference between functional stylistics and practical stylistics?
11. How does the stylistics of the author differ from the stylistics of the reader?
12. What does the act of information transmitting involve?
13. How is information transmitted in literature?
14. What does the term 'code' in stylistics stand for?
15. What is context? What kinds of contexts can you name?
16. What is the essence of the theory of context?
17. What is 'the defeated expectation effect'?
18. What types of language information can you remember?
19. What components of connotation can you name?
20. What is the norm in Stylistics?
21. What constant parameters of the language can you name?
22. What is stylistic function?
23. What is foregrounding?
24. What types of foregrounding can you remember?
25. How is the literary type of the language different from the colloquial one?
26. What is style in Stylistics?
27. What functional styles do you know?
28. In what forms do functional styles manifest themselves?
29. Why does belles-letters style enjoy the most extensive stylistic investigation?
30. What is poetic language and what is its main distinction from the practical language?
31. What are synonyms in Stylistics? Give examples of lexical and syntactical synonyms.
32. What are expressive means?
33. What are stylistic devices?
34. What are the main subdivisions of the English vocabulary?

35. What are the main subgroups of literary words?
36. What do you know of terms, their structure, meaning, functions?
37. What is the sphere of application of archaic words and forms?
38. What are the functions of barbarisms?
39. What are the main groups of colloquial words?
40. Can you recognize general colloquial words in a literary text? Where do they mainly occur?
41. What are the main characteristics of slang?
42. What do you know of professional and social jargonisms?
43. What are vulgarisms?
44. How does the use of dialectal words affect the meaning of an utterance?

## 9. Образец тестового задания

1) *Summarise the contents of the harangue and comment on the implications induced by the epithets “noble”, “ambitious” intensified by the adversative conjunction “but”, concessive conjunction “yet”.* (Ненарочкіна А.Г. Навчальний посібник з інтерпретації художнього тексту для самостійної роботи студентів з теоретичного курсу “Стилістика англійської мови”. – Донецьк, 2009. – С.18.)

2) *Define the stylistic device given in bold in the following sentences and comment on the effect it produces:*

1. **The wages** he offered **were of 1936 vintage**, and this was 1949, modern times (A. Robinson)
2. The hotel staff were as unbribable as the cockroaches that you could hear in your bedroom. (A. Robinson).
3. The puzzle is why she allowed him to stay. What instinct for his future compelled her **to force-feed him this superior and traumatising education**? (A. Robinson)

3) *Find the odd word and say why it doesn't belong in the line:*

homograph	violence	process	orchestra
associate	occurence	triumph	species
oft	goeth	eve	yeoman

## Образец задания для зачета

### Card 1

*Answer the following questions:*

1. What is style in stylistics?
2. Give the definition of synecdoche, illustrate it with some example.

*Analyze the expressive means and stylistic devices in the following example:*

He kept looking at the fantastic green of the jungle and then at the orange-brown earth, febrile and pulsing as though the rain were cutting wounds into it. The Lord *giveth* and He *taketh* away, Ridges thought solemnly (N Mainler).

## 10. Критерии оценивания

Оценка выставляется на основании результатов текущего модульного и итогового контроля по 100-балльной рейтинговой шкале с переводом данных оценивания в 4-балльную национальную шкалу и шкалу ECTS.

Текущий контроль

Оцениванию знаний студентов подлежат:

1. аудиторная работа (ответы на вопросы, дополнения, уточнения, устный и письменный контроль работы студентов в аудитории)

2. выполнение задач для самостоятельной работы.
  3. выполнение письменного теста
  4. устный ответ.
- Промежуточный контроль  
Устный зачет по дисциплине во втором семестра.

### Распределение баллов, которые получают студенты

2 семестр				
Текущий модульный контроль			Промежуточный контроль (50 баллов)	Общее количество баллов (100 баллов)
Аудиторная работа	Выполнение заданий для самостоятельной работы	Письменный тест	Зачет	100 баллов
(25 баллов)		(25 баллов)	(50 баллов)	
15	10	25	50	

**Зачет** предполагает устный ответ по дисциплине, которая оценивается в 50 баллов.  
**Всего за семестр студент может получить 100 баллов.**

Оценивание знаний студентов осуществляется на основе текущего модульного контроля и итогового контроля.

### Шкала оценивания

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	Зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	Зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	Зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	Зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	Зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

### Критерии оценивания

Оценка	Требования к оцениванию
«отлично» (90-100 баллов)	1. Первая теоретическая проблема полностью раскрыта; студент демонстрирует 90-100% знаний изученного материала; разрешаются 1-2 стилистические ошибки.

	<ol style="list-style-type: none"> <li>Второй теоретический вопрос полностью раскрыт; студент демонстрирует 90-100% знаний изученного материала; разрешаются 1-2 стилистические ошибки.</li> <li>Стилистический анализ фрагмента текста выполнен полностью, приведены исчерпывающие пояснения и комментарии выразительных средств и приемов. Разрешаются 1-2 стилистические ошибки.</li> </ol>
«хорошо» (80-89 баллов)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Первая теоретическая проблема полностью раскрыта; студент демонстрирует 75 - 90 % знаний изученного материала; разрешаются 3-5 стилистических ошибок или 1 фактическая ошибка;</li> <li>Второй теоретический вопрос полностью раскрыт; студент демонстрирует 75 - 90% знаний изученного материала; разрешаются 3-5 стилистических ошибок или 1 фактическая ошибка.</li> <li>Стилистический анализ фрагмента текста выполнен на 75-90%, приведены исчерпывающие пояснения и комментарии выразительных средств и приемов. Разрешаются 3-5 стилистических ошибок или 1 фактическая ошибка</li> </ol>
«хорошо» (75-79 баллов)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Первая теоретическая проблема раскрыта на 60-75%; допускаются 3-5 стилистических ошибок, 2-3 фактические ошибки.</li> <li>Второй теоретический вопрос раскрыт на 60-75%; допускаются 3-5 стилистических ошибок, 2-3 фактические ошибки.</li> <li>Стилистический анализ фрагмента текста выполнен на 60-75%, приведены достаточные пояснения и комментарии выразительных средств и приемов. Разрешаются 3-5 стилистических ошибок, 2-3 фактические ошибки.</li> </ol>
«удовлетворительно» (70-74 баллов)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Первая теоретическая проблема раскрыта на 50-60%; допускаются 5 стилистических ошибок, 3-4 фактические ошибки.</li> <li>Второй теоретический вопрос раскрыт на 50-60%; допускаются 5 стилистических ошибок, 3-4 фактические ошибки.</li> <li>Стилистический анализ фрагмента текста выполнен на 50- 60%, приведены неполные пояснения и комментарии выразительных средств и приемов. Допускается до 5 стилистических ошибок, до 4 фактических ошибок.</li> </ol>
«удовлетворительно» (60-69 баллов)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Первая теоретическая проблема раскрыта на 50% допускаются до 7 стилистических ошибок, до 5 фактических ошибок.</li> <li>Второй теоретический вопрос раскрыт на 50% допускаются до 7 стилистических ошибок, до 5 фактических ошибок.</li> <li>Стилистический анализ фрагмента текста выполнен на 50%, приведены неполные пояснения и комментарии выразительных средств и приемов. Допускаются до 7 стилистических ошибок, до 5 фактических ошибок.</li> </ol>
«неудовлетворительно» (0-59 баллов)	<ol style="list-style-type: none"> <li>Первая теоретическая проблема раскрыта менее чем на 50%; сделано более 7 стилистических ошибок, более 5 фактических ошибок.</li> <li>Второй теоретический вопрос раскрыт менее чем на 50%; сделано более 7 стилистических ошибок, более 5 фактических ошибок.</li> <li>Стилистический анализ фрагмента текста выполнен менее чем на 50%, приведены неполные пояснения и комментарии выразительных средств и приемов. Сделано более 7 стилистических ошибок, более 5 фактических ошибок.</li> </ol>

## 11. Рекомендованная литература

### Основная

1. Клименко О.В. Курс лекцій з стилістики. Навчально-методичний посібник для студентів спеціальності 6.030500 “Мова та література (англійська).” – Донецьк: ДонНУ, 2007.
2. Ненарочкіна А.Г. Навчальний посібник з інтерпретації художнього тексту для самостійної роботи студентів з теоретичного курсу “Стилістика англійської мови”. – Донецьк, 2009.
3. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка (Стилистика декодирования). – М.: Флинта, наука 2002. – 384с.
4. Гальперин И.Р. Стилистика английского языка. – М.: Высшая школа, 1981.
5. Долинин К.А. Интерпретация текста. – М., 1985.
6. Кухаренко В.А. Практикум по стилистике английского языка. – Москва: издательство «Флинта», издательство «Наука», 2010.
7. Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка. – Москва: Астрель, АСТ, 2000.
8. Galperin I.R. Stylistics. - M., 1998.
9. Kukhareno V.A. A Book of Practice in Stylistics. - M.: Флинта, 2009 – 81с.
10. Akhmanova O. The principles and methods of Lingostylistics. – M.: MGU., 1990.

### Дополнительная

1. Балли Ш. Французская стилистика - М. 1991.
2. Брандес М.П. Стилистика немецкого языка. М., 1983.
3. Брандер М.П. Стилистический анализ. – М.: Высшая школа, 1971.
4. Виноградов В.В. Стилистика, теория поэтической речи, поэтика. – М., 1963.
5. Винокур Т.Г. Закономерности стилистического использования языковых единиц. – М., 1980.
6. Гореликова М.И., Магомедова Д.М. Лингвистический анализ художественного текста. М., 1983.
7. Иванова Т.П., Брандес О.П. Стилистическая интерпретация текста. М., 1991.
8. Ларин Б. А. Эстетика слова и языка писателя. – Л., 1974.
9. Лотман Ю.М. Анализ поэтического текста. – М., 1972.
10. Львов М.Р. Основы теории речи. - М., 2000.
11. Мальцев В.А. Стилистика английского языка. – Минск: Высшая школа, 1990.
12. Моисеева Л.Ф. Лингвистический анализ художественного текста. К., 1984.
13. Мороховский А.Н., Воробьева О.Л., Лихошерст Н.И., Тимошенко Э.Н. Стилистика англ. языка. Изд. 2-е. - Киев: Высшая школа, 1991. - 365 с.
14. Новое в зарубежной лингвистике. Вып. IX. Лингвостилистика. – М., 1980.
15. Одинцов В.В. Стилистика текста. М., 1980.
16. Пелевина Н.Ф. Стилистический анализ художественного текста. Л., 1980.
17. Пражский лингвистический кружок. Сборник статей / Под ред. Н.А. Кондрашова. – М., 1967.
18. Степанов Г.А. Язык. Литература. Поэтика. – М., 1988.
19. Тураева З.Я. Лингвистика текста. – М., 1986.
20. Федоров А.В. Очерки общей и сопоставительной стилистики. – М. 1971.
21. Charleston B. Studies in the Emotional and Affective means of Expression in Modern English. – Bern, 1960.
22. Chapman R. Linguistics and Literature. An Introduction to Literary Stylistics. – New Jersey, 1973.
23. Crystal D., Davy D. Investigating English Style. – Ldn, 1969.

24. Crystal D. Who Cares about English Usage? // Хрестоматия по английской филологии. - М.: «Высшая школа», 1991 – С. 176-178.
25. Darbyshire A.E. Grammar of Style. – Ldn, 1971.
26. Gardiner A. The Theory of Speech and Language // Хрестоматия по английской филологии. - М.: «Высшая школа», 1991 – С. 8-25.
27. Greenbaum S. Good English. // Хрестоматия по английской филологии. - М.: «Высшая школа», 1991 – С. 178-192.
28. Halliday M.A.K., Hasan R. Cohesion in English // Хрестоматия по английской филологии. - М.: «Высшая школа», 1991 – С. 98-103.
29. Jespersen O. Growth and Structure of the English Language. – Heidelberg, 1931.
30. Leech G.A., Short M.H. Style in Fiction. A linguistic Introduction to English Fictional Prose. – Longman, 1981.
31. McKnight G.H. English Words and Their Background. – N.Y. – L., 1931.
32. Miles J. Style and Proportion. The Language of Prose and Poetry. – Boston, 1967.
33. Quirk R. The Use of English // Хрестоматия по английской филологии. - М.: «Высшая школа», 1991 – С. 192-208.
34. Ullman St. Language and Style. – NY, 1964.
35. Williams C.B, Style and Vocabulary. – Ldn, 1970.

## **12. Информационные ресурсы.**

1. <http://library.donnu.ru/catalog>
2. <http://www.twirpx.com/library/>